

aks-efw 200



**Fastening set with weighing hanger for hoist
scales with EC calibration**



Instructions for use (translation of the original operating manual)



Date: 2012_01



aks
aktuelle krankpflege systeme

Antwerpener Straße 6
53842 Troisdorf
Fon: 02241/94 74-0
Fax: 02241/94 74-88
E-mail: aks@aks.de
Web: <http://www.aks.de>

TABLE OF CONTENTS

1	Introduction	3
2	Intended purpose	4
3	General safety instructions	5
4	Scope of delivery	6
5	Product description	7
5.1	Structural overview	7
5.2	Functional description	8
6	Assembly / dismantling of the hoist scales	9
7	Commissioning	10
8	Operation	10
9	Patient transport	10
10	Combination	11
11	Care / cleaning	13
12	Idle times of the weighing unit	13
13	Storage	14
14	Reuse	14
15	Service life	14
16	Disposal	15
17	Warranty	16
18	Declaration of conformity	16
19	Maintenance	17
19.1	General maintenance instructions	17
19.2	Replacing the battery	17
19.3	Maintenance schedule	18
20	Technical data	20
20.1	Rating plates and stickers (see Table 05 for explanations)	20
21	Technical data	22

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you very much for purchasing our aks efw 200. With this, you have decided on a solution developed by aks which is matched to our aks patient hoists and provides safe use.

The fastening set with weighing hanger is permanently connected to the hoist scales and forms an easy to handle weighing unit. Further advantages are the usual attachment on the lifting arm and the usual attachment of the hoist slings on the weighing hanger.

A medical balance with EC calibration specially manufactured for aks is used as hoist scales; this is approved for weighing patients for medical monitoring, examination and treatment reasons.

The characteristics are:

- pre-assembled as set with the hoist scales aks efw 200 for the weighing unit
- scales with EC calibration
- can be directly mounted and ready for use without other fastening material
- usual attachment of the weighing unit and the hoist sling
- no loose parts; the weighing unit remains permanently mounted
- safe application of the tested combinations
- guaranteed spare parts service
- aks as competent contact partner
- guaranteed market monitoring and traceability

Read and observe this operating manual and the user manual of the aks efw 200 (aks-Scalis®) before every use.

The present documentation gives you the information which is important for safe use of the product combination.

Store the documentation so that it is accessible for reference at any time.

Include all documentation of the weighing unit in the case of change of ownership.

2 Intended purpose

The fastening set with weighing hanger is used for safe attachment and use of the hoist scales aks efw 200 so that this can fulfil its purpose.

The aks efw 200 hoist scales is a medical scales from the manufacturer Scaleo Medical which is intended for use with a patient hoist. It is suitable for determining the weight of a patient in accordance with the requirements of the European Directive 2009/23/EC in Class III for non-automatic scales (EC calibration) and is designed for a maximum load of 200 kg. The separate aks Scalix® user manual is applicable for the aks efw 200 hoist scales.

The fastening set with weighing hanger and the hoist scales form a weighing unit which remains permanently connected after the assembly. This weighing unit is specially designed for use with aks patient hoists and aks hoist slings. It has been tested and approved for the patient hoists and hoist slings listed in **Chapter 10**.

The patient is only raised so high that he is suspended freely for the weighing. The patient is accommodated in the sitting position in one of the appropriate hoist slings.

The aks efw 200 weighing unit must only be used for temporary application of the weighing. Any longer continuous load must not take place otherwise the measuring system can be damaged.

The lifting range of the aks patient hoist is altered by the installation of the aks efw 200 weighing unit. Picking up a patient from the floor is still possible.

The operation is performed by an instructed carer.

The aks efw 200 weighing unit is suitable for use at an ambient temperature from -10 °C to 40 °C, humidity of 20% to 80% and air pressure of 700 hPa to 1060 hPa in normally composed atmospheric air.

Syndromes such as osteogenesis imperfecta, osteoporosis or spinal column damage and mental aberration or epileptic attacks can be contraindications. The weight determination is only permitted to be performed after careful consideration of the individual patient by the doctor and the care personnel.

3 General safety instructions

- Only use the weighing unit in accordance with its intended purpose, the requirements of the medical products law and all related legal regulations, the occupational health and safety and accident prevention regulations as well as the generally recognised rules of standard engineering practice.
- Note that the weighing unit is a medical product and the Medical Products Operator Regulations (MPBetreibV) are binding for the operating organisation / user.
- Only operate the weighing unit if you have been instructed about its handling and you have the corresponding expert knowledge.
- Before commissioning, read these instructions for use and the aks Scalis® user manual of the aks efw 200 hoist scales completely to prevent damage due to incorrect operation or hazards. Also observe this operating manual of the products used with it. They contain important information and instructions which are necessary for the proper operation.
- Verify the actual maximum load of the combination. In the case of differences between the maximum loads of patient hoist, transport clamp and sling, the lowest maximum load is always mandatory for you.
- Only use the weighing unit in accordance with the present operating manual for use and the aks Scalis® user manual. Keep the instructions for use and the user manual safely for possible reference. Include the documentation of the weighing unit in the case of change of ownership.
- Ensure the correct condition of the weighing unit and the products used with it before every use.
- If you want to use the weighing unit in combination with other medical products or non-medical products, check whether this product combination is permissible and can be operated safely.
- Note the approval list in **Chapter 10 Combination**. The weighing unit is matched to this patient hoist and hoist slings and guarantees safe operation.
- Note that the installation, commissioning, maintenance and repair of the weighing unit must only be performed by suitable qualified personnel.
- The weighing unit is not EX-protected and must not be operated in potentially explosive areas.
- Note that possible electromagnetic or other influences between the weighing unit and other equipment cannot be ruled out. If there is a risk of interactions, remove the interference source or do not use the weighing unit.
- Faults due to the use of mobile communications devices cannot be completely ruled out. Therefore, maintain a safety distance of at least 3.3 m to guarantee reliable operation of the weighing unit.
- See position paper of the German Federal Institute for Drugs and Medical Products (BfArM) (reference No.: 9 / 0508) -

- Do not leave children unsupervised in the surroundings of the weighing unit. The hoist scales is not a toy!
- Ensure that only original spare and accessory parts which have been approved for these products are used. These are tested specifically for the product and comply with the existing type approval for spare parts; for accessory parts, they guarantee safe and functional combination.
- Do not attach any continuous load to the weighing hanger of the weighing unit. Otherwise the hoist scales can be damaged.
- The hoist scales is a measuring instrument. Avoid draughts, vibrations, rapid temperature changes and direct sunlight. These can influence the weighing result.
- Avoid any jerky load (impacts) and/or overload beyond the specified maximum load. These could damage the scales or injure the patient.
- Note that the patient hoist with mounted weighing unit is no longer permitted to be used for patient transport.
- Protect the hoist scales against moisture. The ingress of moisture into the electrical system can damage the scales.
- Improper handling such as knocking, hitting, bumping release us from any warranty claim.
- In the event of actual or suspected damage and/or malfunction, take the weighing unit out of operation and inform your authorised dealer.
- Observe the storage conditions in (see **Chapter 13 Storage** in the case when the system is not being used for a long time.
- Disinfect the hoist scales before passing on (**Chapter 11 Care / cleaning**).

4 Scope of delivery

Your order has been inspected at the factory for freedom from defects and completeness. Nevertheless, check the goods immediately after receipt for possible transport damage.

Check whether all items are present using the delivery note and thus that the delivery is complete.

Table 01		
Carton	Contents	Quantity
aks-efw 200 weighing unit	Pre-assembled weighing unit	1
	9 V block battery (pre-installed in scales)	1
	aks Scalix® user manual for aks efw 200 hoist scales	1
	Scalis calibration certificate / declaration of conformity	1
	aks-efw 200 instructions for use	1

5 Product description

5.1 Structural overview

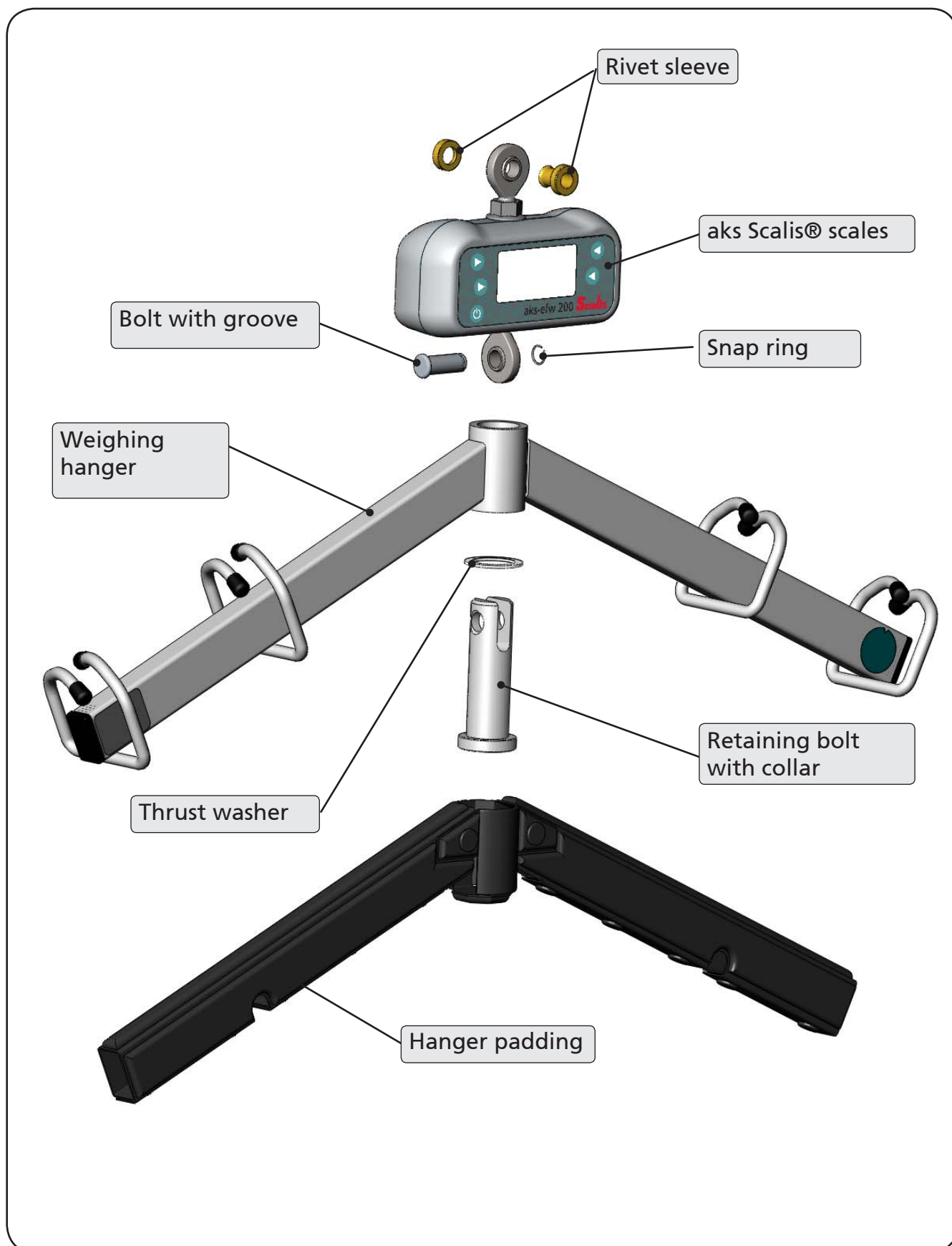


Figure 01

5.2 Functional description

The aks efw 200 weighing unit (Figure 01) is attached in the usual way to the lifting arm of the aks patient hoist using the available bolt with locking plate. The upper attachment point of the hoist scales has been matched to the typical aks attachment point (CSP)* of the patient hoist using a rivet sleeve.

The permanently mounted weighing hanger is pivoted on a thrust washer and thus prevents the transmission of harmful torsion forces to the hoist scales.

The weighing hanger is based on the 4-point attachment principle of the aks standard transport clamp whereby the approved hoist slings can be attached in the usual way.

The padding can be removed and cleaned separately as required.

The rivet sleeve and the weighing hanger are permanently connected to the hoist scales and must not be separated again after the assembly.

* CSP = central suspension point

6 Assembly / dismantling of the hoist scales

The following steps are necessary for the assembly of the aks efw 200 weighing unit.

1. Detach the existing transport clamp from the CSP of the patient hoist in accordance with the instructions for use of the hoist.

2. Fasten the weighing unit to the upper attachment eye using the existing universal bolt with locking plate at the CSP of the patient hoist (Figure 02).

In doing so, pay attention to the required operating side on the hoist to which the display panel of the hoist scales should face.

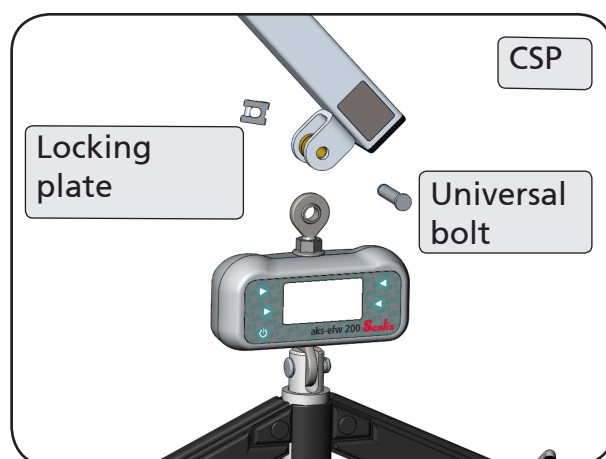


Figure 02

3. Finally, check the safe condition of the weighing unit (Figure 03).

Pay particular attention to correct fastening. Pay attention to sufficient free space for the movement processes.

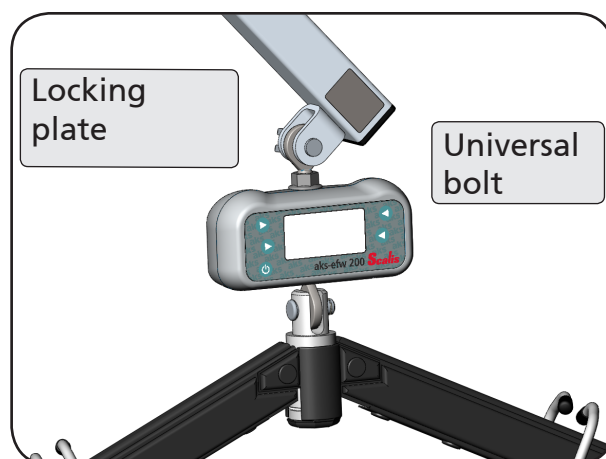


Figure 03

Note:

The fastened bolts with the locking plates are load bearing safety elements and enable one-hand assembly whereby the other hand is free for holding the weighing unit. They must only be replaced with original parts from aks.

Proceed analogously in reverse order for dismantling.

7 Commissioning

Before commissioning, note that the Medical Products Operator Regulations are binding for the operating organisation / user of medical products.

Ensure before commissioning that the equipment combination is approved and does not have any unacceptable risks.

Observe the aks Scalis® user manual for the commissioning of the aks efw 200 hoist scales.

Finally, establish the safe condition of the aks efw 200 weighing unit using the maintenance schedule in **section 19.3**.

8 Operation

Perform the operation of the hoist scales according to the information in the supplied aks Scalis® user manual.

In doing so, note that the person to be weighed is only lifted as high as necessary for safety and that the wheelchair or homecare bed remains underneath the person.

Detach the weighing unit from the patient hoist after the weighing so that this can be used again without restrictions.

9 Patient transport

After attaching the weighing unit to a patient hoist, this is no longer approved for patient transport.

10 Combination

The fastening set with weighing hanger is exclusively designed for the aks efw 200 hoist scales. As permanently connected weighing unit, it has been tested and approved for safe use with the aks patient hoists shown in Table 02 and the aks hoist slings shown in Table 03.

Untested combinations can present hazards!

The user must have the corresponding expert knowledge to be able to correctly assess the suitability of the equipment combination and of the patient for the application.

Table 02
Suitable patient hoists
aks-clino II
aks-micro foldy
aks-foldy
aks-mini foldy
aks-duo (standard lifting arm)
aks-mini duo (standard lifting arm)
aks-dualo (standard lifting arm)
aks-mini dualo (standard lifting arm)
aks-foldo (standard function)

Table 03			
Suitable patient hoists			
Product	Application / posture S = sitting L = lying U = for uprighting	Weighing hanger	Order No. (sorted by size)
Standard sling	S	x	79706 (S) 79700 (M) 89029 (L) 89030 (XL) 89031 (XXL)
Standard sling with back reinforcement and head support	S	x	79707 (S) 79701 (M) 89032 (L)
Comfort sling with integrated head support	S	x	89098 (S) 89024 (M) 89033 (L) 89034 (XL) 89035 (XXL)
Bath sling	S	x	79708 (S) 79703 (M) 89036 (L) 89037 (XL) 89038 (XXL)
Bath sling with back reinforcement and integrated head support	S	x	79714 (S) 79713 (M) 89039 (L)
Comfort bath sling with integrated head support	S	x	89099 (S) 89100 (M) 89101 (L) 89102 (XL) 89103 (XXL)
Bath sling aqua blue	S	x	89025 (M)
Hygienic sling	S	x	89104 (S) 79702 (M) 89105 (L)
Comfort / hygienic sling	S	x	89106 (S) 89026 (M) 89107 (L)
Fast transport sling with breast loop	S	x	79715 (S) 79710 (M) 89040 (L)
Seat sling for patients with amputated limbs (without filling material)	S	x	89028 (M) 89108 (L)
Righting sling (2 single slings)	S	x	79705 (M)

11 Care / cleaning

Refer to the aks Scalix® user manual for the cleaning instructions for the aks efw 200 hoist scales.

The fastening material and the weighing hanger can be cleaned by hand with a damp cloth. Preferably, use a cleaning and care agent that is suitable for plastic furniture. Thereby, observe the following points:

- Do not use any abrasive agents or cleaning materials containing ammonium chloride.
- Only use dermatologically tested materials.
- Do not use any basic and alkaline cleaning agents.
- Do not use any aggressive cleaning materials (e.g. solvents) or hard brushes etc.
- Only use mild and gentle materials corresponding to the disinfectants list of VAH (Verbund für Angewandte Hygiene) for disinfection.

The padding of the weighing hanger can be removed for cleaning and can be cleaned by hand or by machine. Comply with the care symbols of the hanger padding for this.

Observe the instructions and safety precautions of the cleaning and disinfectants materials manufacturers.

12 Idle times of the weighing unit

When not in use, the weighing unit can:

- remain unloaded on an aks patient hoist that is **only** used for weighing
- remain in the original packaging

Do not attach any continuous load to the weighing hanger. Otherwise the load cell can be damaged.

When the weighing unit is mounted, the patient lifter must no longer be used for picking up and transporting any patient.

13 Storage

Use the original packaging for the storage. The storage should ensure that any damage or continuous load during this time is ruled out.

Check whether any cleaning / disinfection must be performed before the storage. Select an as cool as possible and dry storage location and avoid any direct sunlight.

The climatic conditions of the storage location should be an ambient temperature from -10 °C to 40 °C, relative humidity from 20% to 80% and air pressure from 700 hPa to 1060 hPa in normally composed atmospheric air.

The acclimatisation of the hoist scales is not necessary when the weighing unit is stored at the place of use. In the case of longer storage, ensure that the battery is removed.

14 Reuse

The aks efw 200 weighing unit is suitable for reuse.

Ensure that the weighing unit has been cleaned according to **Chapter 11 Care / Cleaning** and serviced according to **Chapter 19 Maintenance** before the reuse.

15 Service life

The service life of the fastening set with weighing hanger basically depends on the usage frequency, intended use and regular maintenance.

The service life comes to an end naturally after many years and in the event of economic total loss due to damage, loss of functionality or wear / abrasion.

The fastening set with weighing hanger is designed so that the service life of the hoist scales is usually exceeded. However, defects, damage and excessive wear can make premature replacement necessary.

16 Disposal

If the weighing unit has outlived its purpose, the electrical components must be treated as waste electrical equipment according to the WEEE Directive (Waste Electrical and Electronic Equipment) and disposed of properly. This is indicated by the symbol in Figure 04.

In the case of electrical equipment brought into circulation as new equipment after 13/08/2005, the owner is legally obligated not to give its electrical components to municipal collecting points but to send them directly to the manufacturer. Our General Terms and Conditions are applicable for the return.

Unusable batteries must not be disposed of in domestic waste. These must be disposed of in accordance with the regulations for the return and disposal of used batteries and accumulators.

Dispose of the separated used plastic and metal parts of the weighing unit properly. Contact your local disposal company for this.



Figure 04

17 Warranty

The fastening set with weighing hanger is distinguished by its long service life and high reliability. Nevertheless, should technical problems arise which cannot be rectified using the supplied documentation, contact your authorised dealer. The dealer will provide assistance as quickly as possible.

We guarantee the fastening set with weighing hanger for faultless condition in the context of our sales and delivery conditions. We make a factory warranty of 24 months from date of purchase for material defects.

No warranty claim can be made for wear, abrasion, overload and improper use.

We reserve the right to make technical changes for the purpose of improvement. Refer to the labelling on the products for the model designation and serial number.

The warranty conditions of the aks Scalis® user manual are applicable for the aks efw 200 hoist scales.

Non-observance of the operating manual and the aks Scalis® user manual, improperly carried out maintenance work and technical modifications and additions without the permission of the company aks result in voidance of the warranty and general product liability.

Include these instructions for use with the documentation of the scales in the case of change of ownership.

18 Declaration of conformity

The fastening set with weighing hanger for the aks efw 200 hoist scales complies with the requirements of the EU Council Directive 93/42/EC "Medical Products" taking account of the amending Directive 2007/47/EC. The following standards have been applied for the development:

- EN ISO 10535 Hoists for the transfer of disabled persons - Requirements and test methods

The declaration of conformity for the Scalis® scales from Scaleo is applicable for the aks efw 200 hoist scales.

19 Maintenance

19.1 General maintenance instructions

The service life of the weighing unit is basically influenced by the handling.

In order to ensure safe operation, a visual inspection and functional check according to the maintenance schedule must be carried out at least annually by appropriately qualified personnel.

In Germany, the checks must be made in accordance with the Medical Products law, the Medical Products Operator Regulations and EN 62353 in the respective applicable version. The corresponding national requirements are applicable in other countries.

If the weighing unit is not regularly serviced properly, safe use is no longer guaranteed. Wear, damage or also loosening of connecting elements can thus not be detected.

In the event of defects / damage or malfunction of the weighing unit, this must be separated from the patient hoist and must no longer be used.

In the case of damage and defects, contact your authorised dealer.

Only original aks spare parts and aks accessory parts which are approved for this product must be used otherwise any warranty claim and product liability are excluded.

You must not make any technical modifications and additions without permission from aks.

The Medical Products Operator Regulations are binding for the operator / user of medical products.

The operating organisation / user of electrical equipment is obligated in accordance with the applicable (BGV A3) accident prevention regulations to check this equipment before every commissioning, after every repair and otherwise in the course of the annual maintenance by a qualified electrician.

19.2 Replacing the battery

See description of the aks Scalis® user manual.

19.3 Maintenance schedule

An inspection according to EN 62353 must be carried out at least once per year, before every reuse and after every repair.

Application area		
<input type="checkbox"/> Private household <input type="checkbox"/> Nursing home <input type="checkbox"/> _____		
Companion products used		
<input type="checkbox"/> Hoist _____ <input type="checkbox"/> _____		
Pos.	Check point	OK
1	General check	
1.1	Appropriate and safe use (no collision points for the lifting function)	
1.2	Authorised and safe accessories or equipment combination of hoist, weighing unit and sling	
1.3	Marking (Table 04) - Rating plate of the hoist scales is legible - 2 x seal of the hoist scales not damaged - Sticker "Sale by aks" on the hoist scales is legible - Type plate and date of manufacture on the weighing hanger are legible - Label of the padding is legible	
1.4	The fastening set with weighing hanger operating manual and the aks Scalıs® user manual are present and ready to hand for reference.	
2	Visual inspection	
2.1	- No unauthorised interventions, modifications or incorrect handling - No soiling - No surface damage or corrosion - No external damage or missing parts - No unacceptable soiling	
2.2	Universal bolt with locking plate in the top scales mounting not damaged Rivet sleeve in the top scales mounting not damaged	
2.3	Bolt with groove and snap ring in the bottom scales mounting not damaged	
2.4	Retaining bolt with collar not damaged (collar height wear limit = 4 mm)	
2.5	Thrust washer present and not damaged (wear limit = 1.5 mm)	
2.6	Weighing hanger not damaged, protective caps present	
2.7	Padding not damaged (cracks, holes, seams, Velcro fastener)	
2.8	Also visually inspect the hoist scales based on the aks Scalıs® user manual: - Case (damage, cracks) - Marking and stickers legible (rating plate, 2 x safety sticker not damaged) - display panel not scratched - Foil layout permanently attached and legible - Top hexagon nut tight (cannot be undone by hand) - Both eye bolts tight (if any eye bolt can be turned, the suspension is defective!) - Service life of the battery is sufficient (see printing)	
3	Functional test	
3.1	The weighing hanger can be rotated easily over the thrust washer	
3.2	Functional test of the hoist scales based on the aks Scaleo® user manual	

Overall assessment of the aks efw 200 weighing unit			
Weighing unit OK:	<input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	Test date:	
Inspector:		Signature:	
Company:			

Notes for the maintenance schedule:

The weighing unit must no longer be used if indications of defects / damage or any malfunction arise during the inspection.

TM 115

20 Technical data

20.1 Rating plates and stickers (see Table 04 for explanations)

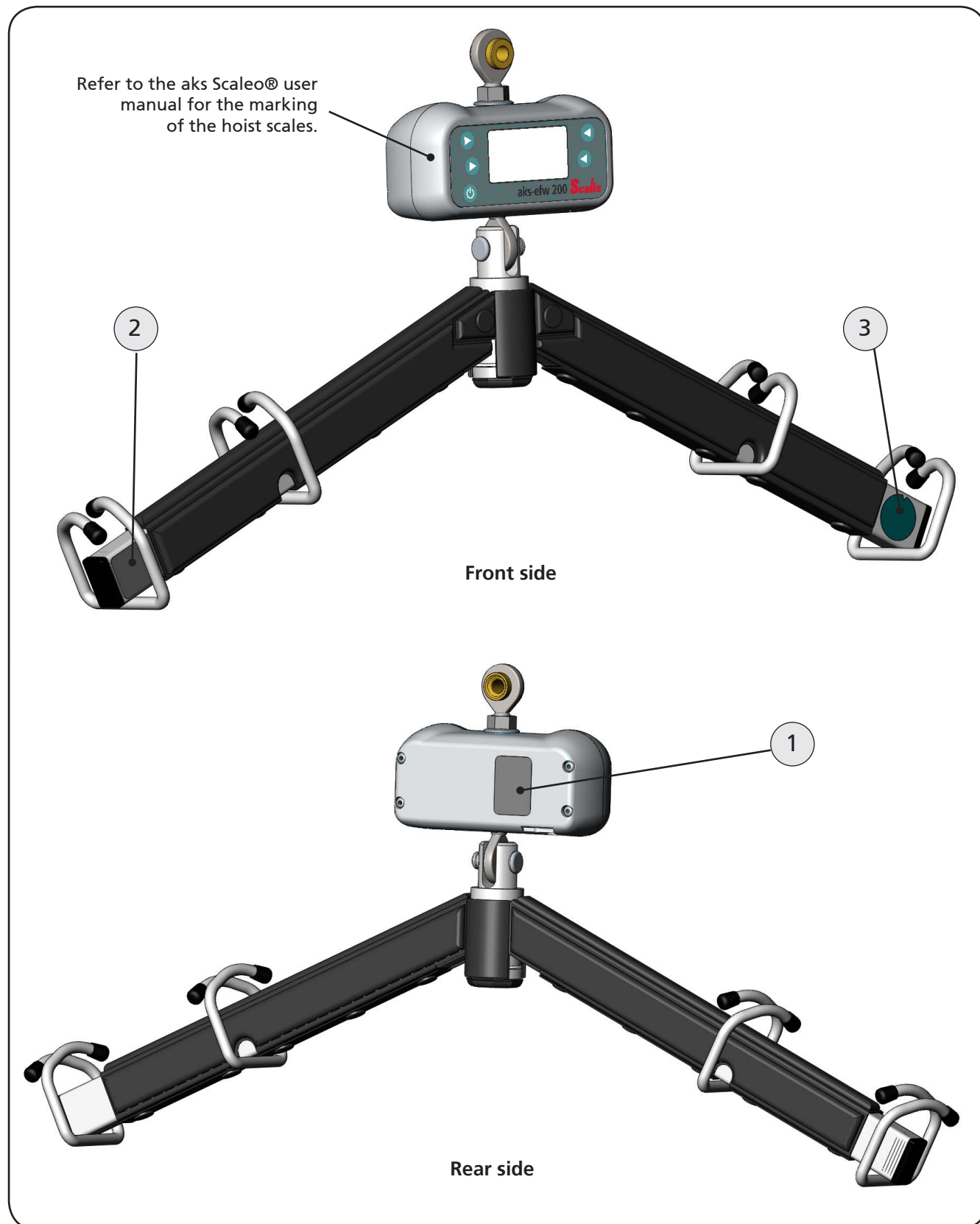


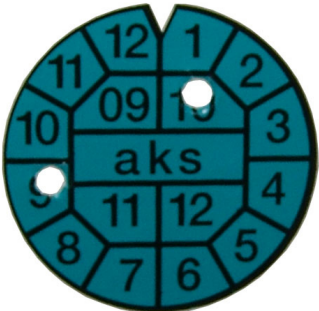









Figure 05

Table 04		
Pos.	Rating plates and stickers	
1		Distributor identification
2		Weighing hanger type plate
3		Weighing hanger date of manufacture

21 Technical data

Refer to the aks Scaleo® user manual for the technical data of the hoist scales.

Technical Data:

Table 05	
Weighing unit aks efw 200 (hoist scales and fastening set with weighing hanger)	
Total weight:	3.8 kg
Height difference from the standard transport clamp	120 mm
Scales used	
Manufacturer	Scaleo Medical, Parc 2000, 107 rue Dassin, 34080 Montpellier (F)
Type	aks Scalio® scales S83 00 006
User manual	DOMA064DE aks Scalio® user manual
Fastening set with weighing hanger	
Classification:	Class I medical product (accessory)
Standard:	in accordance with the harmonised standard EN ISO 10535
Maximum load:	200 kg
Material:	Coated steel
Use for:	aks-efw 200 hoist scales
Explanation of the symbols	
	Observe instructions for use
	This product complies with the basic requirements of the Medical Products Directive 93/42/EC
	Normal washing program; max. washing temperature 60 °C
	Do not bleach
	Do not iron
	No chemical cleaning possible
	Tumbler drying; dry with reduced thermal load

All parts and data are subject to constant further development and can thus be different from the information shown in this document.

Enter the serial number of the scales here:

Serial number: _____

Enter the date of manufacture of the weighing hanger here:

Date of manufacture: _____

Enter the telephone number and name of the contact person
of your authorised dealer here:

Name: _____

Telephone number: _____

Notes:



aks - aktuelle krankpflege systeme GmbH

Antwerpener Straße 6

53842 Troisdorf

Tel: 02241 / 9474-0

Fax: 02241 / 9474-88

e-mail: aks@aks.de

website: <http://www.aks.de>